

Archives municipales de Toulouse.

« Quand on passait le bac à la fac... »

Présentation du diplôme de bachelier en Droit délivré en 1735 par l'université de Toulouse, en faveur d'Antoine Bernard.

- Présentation de la pièce et de son sceau,	page 2
- transcription et traduction,	page 3
- fac-similé.	page 4

Pour citer ce billet :

R. Verdo, G. de Lavedan, Archives municipales de Toulouse, « **Quand on passait le bac à la fac** », billet annexé à la publication de l'article du 20 septembre 2016 sur le compte Facebook des Archives municipales de Toulouse (<https://www.facebook.com/notes/archives-municipales-de-toulouse/le-bac-%C3%A0-la-fac/1132178623514799>), publication en ligne [CC BY-SA 3.0 FR].

Pour citer, reproduire ou réutiliser le fac-similé :

- Ville de Toulouse, Archives municipales, ii 17/16.

Le contenu de ce billet (*texte de présentation, transcription éventuelle de document, et copies de documents d'archives – ici appelées fac-similés*) relève du règlement des Archives municipales de Toulouse sur la réutilisation des données publiques.

Ce billet est proposé en licence Creative Commons : Attribution - Partage à l'identique 3.0 France (CC BY-SA 3.0 FR). Le fac-similé est mis à disposition sous licence RIP aux mêmes conditions.

- pour les billets, le réutilisateur est invité à mentionner la source des informations telle qu'elle figure plus haut sur la présente page (**Pour citer ce billet**).

- pour les fac-similés, le réutilisateur a pour obligation de mentionner la source des informations, sous la forme telle qu'elle figure plus haut sur la présente page (**Pour citer, reproduire ou réutiliser le fac-similé**).

Cette mention devra figurer, de manière visible, à proximité immédiate des informations réutilisées.

Références	Cote de l'article : II 17/16 . Série ii, fonds comprenant un certain nombre d'actes originaux, de pièces éparses récupérées dans d'anciennes reliures en parchemin, et des inventaires d'archives. ii 17, ensemble de pièces éparses, dont de nombreux diplômes universitaires.
Nature	Diplôme de bachelier en droit délivré à Antoine Bernard par l'université de Toulouse le 29 mars 1735.
Forme	Une pièce manuscrite sur parchemin 25,5 × 41 cm. Le document a été timbré, en haut à gauche. Un sceau pendant en cire rouge est retenu au document par des lacs de soie rouge et verte ; il est présenté dans son emboîtage de métal d'origine.
Notes sur le conditionnement	Trouvée pliée en deux (pliure centrale de haut en bas), la pièce a été remise à plat et le sceau, brisé, a été consolidé par l'atelier de restauration.

Présentation du sceau :

Le sceau qui valide la pièce est de cire rouge ; il a été directement pressé dans son emboîtage de métal.
L'ensemble est attaché au diplôme par des lacs de soie rouge (pour la faculté de Droit civil) et verte (pour celle de Droit canon).
Il s'agit là du petit sceau de l'université de Toulouse, dont la matrice a été refaite à la fin du XVI^e siècle, ainsi qu'il apparaît par l'inscription R 1586¹.

Par sa forme, un tel sceau, est dit être en amande ou en navette.

Au centre, dans une niche gothique, la Vierge nimbée, de face, assise, portant sur son bras gauche l'Enfant Jésus de profil et lui aussi nimbé ; à la main droite, elle tient un rameau fleuri.

Au-dessous, on trouve la croix de Toulouse supportée par deux clercs, agenouillés, de profil. Au-dessous encore, on lit l'inscription « R 1586 » (le R pouvant être *renovat* ou *refectum*). Autour du sceau, on peut lire :

S PARVVM VNIVERSITATIS STDII THOLOSANI

qui se traduit par « petit sceau de l'université de Toulouse ».



Bibliographie :

- René Gandilhon, « Sigillographie de l'université de Toulouse », *Annales du Midi, revue archéologique, historique et philologique de la France méridionale*, tome 46, n°182, 1934, p. 81-97 (article consultable en ligne à l'adresse : http://www.persee.fr/doc/anami_0003-4398_1934_num_46_182_5825).

¹ Notons qu'un tel sceau accompagne aussi le diplôme II 17/18, délivré en 1768 ; et bien que portant aussi la date de 1586, il comporte quelques légères différences, preuve que la matrice a été re-gravée entre 1735 et 1768.

Transcription et traduction du diplôme :

/1/ Universis et singulis praesentes litteras inspecturis, Bertrandus Dezes, presbyter /2/ ecclesiae Tolosanae, canonicus, juris utriusque professor, rector almae matris Universitatis, venerabilis studii Tolosani actus /3/ regens et ordinarie legens in alma universitate Tolosana, salutem in Eo qui est omnium vera salus.

Cum veneranda studiorum /4/ mater universitas Tolosana, ad quam veluti ad uberrimum sapientiae fontem universae nationes confluent atque concurrunt, /5/ innumerabilibus privilegiis et praerogativis inter omnia totius urbis studia, tanquam sol, fulgeat atque resplendeat, quibus /6/ scholares omnes in excellentissimo ipsius studio versantes uti ac frui possunt, tam florentissimae urbis quam praestantissimi /7/ litterarum gymnasii decus et ornamentum tueri volentes, ea favorabiliter impertimur quae ad ipsius studii et tantae /8/ urbis praestantiam pertinere videantur : igitur ad vestri notitiam deducimus, et harum serie ac tenore attestamus, quod /9/ discretus vir Antonius Bernard, Bitterrensis, juris utriusque baccalaureus, expletis cursibus suis in eadem univer-/10/-sitate, tanquam habilis, sufficiens et benemeritus ad dictum baccalaureatus gradum assumendum fuit idoneus repertus, ipsumque /11/ baccalaureatus gradum in utroque jure assumpsit sive recepit anno et die infrascriptis sub d(omi)no de Turle, juris utriusque /12/ professore, quodque de ipsius discreti viri Antonii Bernard in utroque jure baccalaurei vita, moribus et sufficientia in eadem univer-/13/-sitate laudabile perhibetur testimonium, propter quod gaudet, meritoque gaudere debet privilegiis et immunitatibus eidem universi-/14/-tati, studentibus, baccalaureis membrisque ac suppositis ejusdem, tam per Sanctam Sedem apostolicam, quam majestatem regiam /15/ concessis.

Et ne a quoquam de premissis quomodolibet valeat haesitari, nos, rector antedictus, praesentes litteras per /16/ secretarium infrascriptum fieri fecimus, sigillique dictae universitatis amigdali jussimus appensione muniri.

Datum /17/ Tolosae, die vigesima nona mensis Martii, anno D(omi)ni mill(esim)o septingentesimo trigesimo quinto.

/18/ (Signature) Dezes, rector.

/19/ De dicti d(omi)ni rectoris mandato.
(Signature) Fondedes, sec(retarius)

À tous, dans leur ensemble et individuellement, qui examineront la présente lettre, Bertrand Dezes, prêtre de l'Église de Toulouse, chanoine, professeur en l'un et l'autre droits, recteur de la mère nourricière, l'Université, actuellement recteur de la vénérable académie de Toulouse, et ordinairement lecteur dans la nourricière université de Toulouse, salut en Celui qui est le vrai salut de tous.

Alors que la vénérable mère des études, l'université de Toulouse, à laquelle toutes les nations confluent et concourent telle une source intarissable de sagesse, étincelle et resplendit, comme le soleil, entre toutes les écoles du monde entier, par les innombrables privilèges et prérogatives dont peuvent user et jouir tous les savants demeurant dans son si excellent centre d'étude, voulant préserver le prestige et l'illustration tant de notre très florissante ville que de notre éminent collège, nous faisons favorablement part de ce qui semble concourir à la prestance de cette même académie et d'une si grande ville : nous avons donc porté à votre connaissance, et nous attestons par le texte et la teneur de la présente, que le distingué monsieur Antoine Bernard, de Béziers, bachelier en l'un et l'autre droits, ayant accompli son cursus dans la même université, en tant qu'homme apte, valable, et méritant, fut trouvé digne d'obtenir ledit grade de bachelier, et obtint et reçut ce même grade de bachelier en l'un et l'autre droits, en l'an et jour écrits ci-dessous, à l'époque du sieur de Turle, professeur en l'un et l'autre droits, et qu'est fourni le témoignage de la vie, des bonnes mœurs et de la capacité de ce même distingué monsieur Antoine Bernard, bachelier en l'un et l'autre droits, dans la même louable université, grâce auquel il jouit et doit avec mérite jouir des privilèges et immunités envers les mêmes université, étudiants, bacheliers, ainsi que les membres et les élèves de celle-ci, concédés tant par le Saint-Siège apostolique que par la majesté royale.

Et pour que nul ne puisse douter en quelque manière que ce soit de ce qui vient d'être énoncé, nous, recteur susdit, avons fait faire la présente lettre par notre secrétaire nommé ci-dessous, et avons ordonné qu'elle prît force par l'apposition du sceau en amande de ladite université.

Donné à Toulouse, le vingt-neuvième jour du mois de mars, en l'an du Seigneur mille sept cent trente-cinq.

Dezes, recteur.

Sur mandat dudit sieur recteur.
Fondedes², sec(rétaire)

² D'après [Urban-Hist](#), il existe une famille *Fondes* qui a donné une dynastie de secrétaires de l'université de Toulouse. *Fondedes* pourrait être ici une erreur par redoublement (« diplographie ») de la syllabe *-de-*.



Universis et singulis presentes litteras inspecturis **Bertrandus Dezes** presbyter
Ecclesie Tolosane Canonicus, juris utriusque professor, Rector almae matris universitatis, venerabilis studij Tolosani, ac quoque
regens et ordinarius legens in alma universitate Tolosana. Salutem in eo qui est omnium vera salus. Cum veneranda studiorum
mater universitas Tolosana, ad quam veluti ad uberrimum sapientiae fontem universae nationes confluant, atque concurrunt,
innumerabilibus privilegiis, et prerogativis inter omnia totius orbis studia tanquam sol fulgeat, atque resplendeat, quibus
scholares omnes in excellentissimo ipsius studio versantur, ac frui possunt, tam florentissimae urbis, quam praestantissimae
litterarum gymnasij decus, et ornamentum tueri volentes, ea favorabiliter impertimur quae ad ipsius studij, et tantae
urbis praestantiam pertinere videantur. Igitur ad vestri notitiam deducimus, et hanc serie, ac tenore attestamus quod
Discretus vir Antonius Bernard Biterrensis, juris utriusque baccalaureus, ex proleis cursibus suis in eadem univer-
sitate, tanquam habilis, sufficiens, et bene meritis ad dictum baccalaureatus gradum assumendum fuit idoneus reportus, ipsamque
baccalaureatus gradum in utroque jure assumpsit, siue recepit anno, et die infra scriptis sub **Dno de Turle**, juris utriusque
professore, quodque de ipsius Discreti viri Antonij Bernard in utroque jure baccalaurei vita, moribus, et sufficientia in eadem univer-
sitate laudabile perhibetur testimonium, propterea quod quidem meritoque quidem debet privilegiis, et immunitatibus eadem univer-
sitate studentibus baccalaureis, membrisque, ac suppositis ejusdem tam per sanctam sedem apostolicam, quam majestatem regiam
concessis. Unde a quoquam de praemissis quomodolibet valeat hesitari. Nos rector antedictus presentes litteras per
secretarium infra scriptum fieri fecimus, sigillique dictae universitatis amigdali jussimus appensione muniri. **Datum**
Tolosae die vigesima nona mensis Martij Anno Dni millesimo septingentesimo trigesimo quinto. f.

Dezes Rector



edicti Dni Rectoris mandato. f.
pondes
spec.